

TABLE DES MATIERES

TOME 1

Introduction	p. 6
<u>Préliminaires : la découverte d'une œuvre en quête d'auteur</u>	p. 7
A. Les objections contre l'authenticité	p. 7
B. Les premiers éléments d'authentification	p. 8
Témoignages externes	p. 8
Eléments biographiques	p. 9
Indices internes de datation	p. 11
C. Une enquête par étapes	p. 13
<u>Chapitre I. La transmission du <i>Commentaire</i></u>	p. 14
A. Recension et description des manuscrits de la tradition directe	p. 14
B. Recension et description des manuscrits de la tradition indirecte	p. 17
Classement par types	p. 17
Recension des manuscrits	p. 20
Sélection et description des manuscrits	p. 22
C. Histoire du texte et classement des manuscrits	p. 25
La classe α . Valeur de P	p. 25
La classe β	p. 27
Stemma	p. 32
D. Bilan sur l'étendue du texte	p. 32
E. Conclusion sur la transmission du texte	p. 36
<u>Chapitre II. Le texte biblique</u>	p. 37
A. Un livre, des variantes	p. 37
Le livre des <i>Proverbes</i> , en hébreu et en grec	p. 37
L'établissement du texte des <i>Proverbes</i> dans le <i>Commentaire</i>	p. 39
B. Texte commenté et texte copié	p. 40
Hétérogénéité relative de CS	p. 40
Homogénéité relative de P	p. 41

C. Comparaison avec d'autres témoins : résultats quantitatifs	p. 43
Variantes de P	p. 43
Variantes de CS	p. 46
D. Classement des variantes. Caractéristiques lucianiques	p. 47
Critères externes	p. 48
Critères internes	p. 56
Variantes orthographiques	p. 70
E. Variantes concernant d'autres livres bibliques	p. 72
F. Conclusion	p. 73

Chapitre III. Le genre littéraire, la langue et le style p. 76

A. Le genre littéraire	p. 76
Originalité et unité	p. 76
Définition du genre et état rédactionnel	p. 78
B. La langue	p. 82
Un vocabulaire choisi	p. 82
Une tendance à l'atticisme	p. 86
C. Le style	p. 88
Une allure elliptique	p. 88
L'esquisse d'une rhétorique	p. 90

Chapitre IV. L'exégèse des *Proverbes* p. 96

A. La réception patristique des <i>Proverbes</i>	p. 96
Un corpus réduit	p. 96
Entre philosophie et prophétie	p. 99
B. Les <i>Proverbes</i> chez Jean Chrysostome	p. 101
Un choix original	p. 101
Les <i>Proverbes</i> interprétés à la lettre ?	p. 102
Cohérence avec le <i>Commentaire</i>	p. 106
C. L'exégèse du <i>Commentaire</i>	p. 108
Une exégèse littérale et morale	p. 108
L'obscurité des <i>Proverbes</i>	p. 111
L'inspiration et l'unité littéraire du livre	p. 113
Philosophie morale et « sagesse des nations »	p. 114
D. Le recours aux Ecritures : quelques données	p. 118

<u>Chapitre V. La question de l'authenticité</u>	p. 121
A. Les « stylèmes non-contextuels »	p. 121
Choix et résultats	p. 122
Premières remarques et élimination des « prétendants »	p. 125
Des stylèmes chrysostomiens	p. 127
B. <i>Le Commentaire sur l'Ecclésiaste</i>	p. 128
Arguments en faveur de l'inauthenticité	p. 129
Arguments en faveur de l'authenticité	p. 130
C. Conclusion générale	p. 134

TOME 2

Principes de cette édition	p. 137
Sigles et conventions de l'apparat critique	p. 142
Texte et traduction	p. 143
Annexe : Liste des citations et allusions aux <i>Proverbes</i> dans les œuvres de Jean Chrysostome	p. 379
Bibliographie	p. 385
Index scripturaire	p. 404
Index des mots grecs	p. 407
Index des noms propres grecs	p. 448
Sommaire	p. 449